

HT HEZELEMENTE DEUTSCHLAND: ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Definitionen

Jahr: das Kalenderjahr entspricht dem in der Europäischen Union geltenden Kalender.

Kunde: bezeichnet den Käufer der HT-Produkte.

Tag: bezeichnet jeden Arbeitstag mit Ausnahme von Samstag, Sonntag und jedem anderen Feiertag in der Europäischen Union.

Vertrag: bezeichnet die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen und die Besonderen Bedingungen.

Haftungsausschluss: bezeichnet die von HT aufgestellten und auf der Website www.htspa.it dargelegten Regelungen zum Haftungsausschluss.

Technische Dokumentation: bezeichnet die gesamte von HT entwickelte und erstellte technische Dokumentation, die außer der Beschreibung auch die Arbeitsweise, die Funktionsweise, den Gebrauch, die Wartungs- und eventuellen Montagebedingungen und Modalitäten der HT-Produkte enthalten.

Partei (en): Gemeint sind, sowohl im Singular als auch im Plural, HT und der Kunde.

HT-Produkte: bezeichnet die von HT hergestellten Produkte, die in den Besonderen Verkaufsbedingungen genannt sind.

1. Präambel

1.1 Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten zusammen mit den Besonderen Verkaufsbedingungen für alle Bestellungen (nachfolgend als „Bestellungen/Aufträge“ oder als „Bestellung/Auftrag“ bezeichnet) und für alle Verkäufe, auch im Falle von Teilverkäufen, aufgeteilten Verkäufen oder kontinuierliche Verkäufen der HT-Produkte. Bei etwaigen Widersprüchen zwischen den Allgemeinen Verkaufsbedingungen und den in den Besonderen Bedingungen enthaltenen Bestimmungen, haben die Besonderen Bedingungen den Vorrang.

1.2 Jede vom Kunden erteilte Bestellung, auch im Falle einer einfachen Vertragserfüllung, mit Abschluss der Vereinbarung, führt zur Annahme dieser vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen. Eventuell vom Auftraggeber vorbereitete allgemeine oder besondere Bedingungen finden keine Anwendung, auch nicht teilweise, wenn sie nicht ausdrücklich und schriftlich von HT akzeptiert wurden.

1.3 Abweichend von den Bestimmungen des Artikels 1418 des italienischen Zivilgesetzbuches, führt die Ungültigkeit einer der Klauseln der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht automatisch zur Ungültigkeit des gesamten Vertrags.

1.4 Die vorliegenden Allgemeinen und Besonderen Bedingungen stellen die zwischen den Vertragsparteien erzielte Einigung dar, und heben und ersetzen jede andere Vereinbarung auf, die zuvor zwischen den Parteien schriftlich oder mündlich getroffen wurde.

1.5 Jede eventuelle Änderung oder Ergänzung der vorliegenden Allgemeinen und Sonderbedingungen, muss von den Parteien in schriftlicher Form vereinbart werden.

1.6 Der Umstand, dass eine der Parteien es unterlässt, die pünktliche Erfüllung dieses Vertrages durch die andere Partei zu verlangen, auch wenn dies mehrmals geschieht, bedeutet keinen Verzicht der ersten Partei auf die vollständige Ausübung der Rechte, die sich aus dem Vertrag selbst ergeben.

2. Bestellung

2.1 Jeder Auftrag gilt nur dann als gültig und von HT angenommen, wenn er von HT schriftlich bestätigt wird, indem HT dem Auftraggeber die Auftragsbestätigung zusammen mit den vorliegenden Allgemeinen und Besonderen Bedingungen zusendet, die ihrerseits vom Auftraggeber zur Annahme gegengezeichnet und an HT gesandt werden müssen.

2.2 Jede Bestellung gilt als verbindlich und unwiderruflich und kann ab dem Zeitpunkt, an dem die Bestellung von HT bestätigt wurde, nicht mehr storniert werden.

2.3 Etwaige vom Kunden geleistete Vorauszahlungen vor der Lieferung der HT-Produkte werden auf den Gesamtpreis der HT-Produkte angerechnet

3. HT Produkteigenschaften – Technische Dokumentation – Technische Änderungen – Rechte an geistigem und gewerblichem Eigentum

3.1 Alle in den technischen Unterlagen, Broschüren, Preislisten, Katalogen und Prospekten enthaltenen Angaben zu den Eigenschaften und/oder den technischen Spezifikationen, dem Gewicht, den Abmessungen, den Preisen und der Leistungsfähigkeit oder sonstigen Daten von HT-Produkten haben rein indikativen Charakter und sind nur dann verbindlich, wenn sie in diesem Vertrag ausdrücklich erwähnt werden.

Die von HT gelieferten Leistungen und sonstigen Daten sind Nennwerte mit

Toleranzgrenzen, die sich aus den geltenden technischen Vorschriften ergeben.

3.2 Der Kunde erklärt, den auf der Website www.htspa.it genannten Haftungsausschluss geprüft zu haben, der hier ausdrücklich erwähnt und als Teil des vorliegenden Vertrages betrachtet wird. Der Kunde erkennt an, dass alle Informationen, die in der Technischen Dokumentation, im Haftungsausschluss, in den Zeichnungen, in den Unterlagen und in den technischen Informationen enthaltenen sind, ausschließlich Eigentum von HT sind (auch im Rahmen der gewerblichen und geistigen Eigentumsrechte) und dass sie dem Kunden von HT auf reservierte und vertrauliche Weise zur Verfügung gestellt werden.

3.3 behält sich das Recht vor, auch während der Ausführung des Auftrags oder nachdem der Auftrag bereits ausgeführt wurde, eventuelle technische Änderungen an ihren Produkten vorzunehmen, die nach ihrem unanfechtbaren Ermessen für eine bessere Nutzung der Produkte notwendig oder angemessen sind, ohne die wesentlichen Eigenschaften derselben zu verändern.

3.4 Es ist dem Kunden strengstens untersagt, Nachrichten oder Informationen, die die Reproduktion oder Vervielfältigung von HT-Produkten ermöglichen, zu reproduzieren oder an Dritte weiterzugeben, egal mit welchen Mitteln. Nach den gesetzlichen Bestimmungen behält sich die Firma HT das Eigentum an allen dem Kunden zur Verfügung gestellten Zeichnungsunterlagen unter absolutem Verbot der Vervielfältigung und/oder Weitergabe an Dritte, auch wenn nur teilweise, ohne besondere schriftliche Genehmigung der Firma HT Geschäftsleitung vor.

3.5 Es gilt der Inhalt der technischen Unterlagen in dem zum Zeitpunkt der Bestellung des Auftraggebers gültigen Revisionsverzeichnis.

4. Lieferung

4.1 Sofern nicht anders vereinbart, erfolgen die Lieferungen von HT-Produkten "ab Werk" (gemäß den Incoterms, Version 2010); es wird davon ausgegangen, dass die Transportrisiken vollständig zu Lasten des Kunden gehen, auch wenn die HT-Produkte mit HTs Mitteln transportiert werden.

4.2 Abgesehen davon, dass die Kosten für die Verpackung ausschließlich zu Lasten des Kunden gehen und dass die oben genannten Kosten nicht im Preis von HT-Produkten inbegriffen sind (siehe Art. 7), behält sich HT die volle Freiheit vor, die Art der Verpackung je nach den Transporterfordernissen zu bestimmen und ist in jedem Fall von jeglicher Verantwortung befreit, sobald die HT-Produkte dem Spediteur oder dem Frachtführer übergeben wurden.

Die Verpackung muss als fachgerecht angesehen werden, wenn die verpackten HT-Produkte vom Spediteur und/oder Spediteur übernommen wurden.

4.3 In Anbetracht der Tatsache, dass die Lieferfrist als Richtwert zu verstehen ist und für HT nicht bindend ist, wird HT, falls sie nicht in der Lage ist, die Produkte zum vereinbarten Liefertermin zu liefern, den Kunden unverzüglich schriftlich informieren und dabei, soweit möglich, den voraussichtlichen Liefertermin angeben.

Nur wenn die Verzögerung auf HT zurückzuführen ist und diese Verzögerung 3 (drei) Wochen überschreitet, kann der Kunde seine Bestellung stornieren.

4.4 Der Kunde akzeptiert Mengenabweichungen der gelieferten Produkte (Über- oder Unterlieferung) zu dem im Angebot angegebenen Prozentsatz, der auf die bestellte Menge angewendet wird. Im Falle einer Überlieferung verpflichtet sich der Kunde, auch für überzählige Produkte gemäß dem im Angebot angegebenen Preis zu bezahlen.

5. Garantie

5.1 Alle HT-Produkte werden nach den modernsten Konzepten der Qualitätssicherung und unter voller Einhaltung der in der Europäischen Union und in Italien geltenden Gesetze sowie den anwendbaren technischen Referenzvorschriften entwickelt und hergestellt und verfügen über alle gesetzlich vorgesehenen Zertifizierungen, einschließlich der Konformitätsbescheinigungen. Sofern HT die HT-Produkte nicht nach den technischen Spezifikationen herstellt, die seitens den Kunden zur Verfügung gestellt werden, werden die HT-Produkte immer für den industriellen Einsatz, serienmäßig und daher auf Standardbasis konzipiert, projiziert und hergestellt. Die HT-Produkte können Anwendungsbeschränkungen haben, daher wird empfohlen, die technische Dokumentation, die Broschüren und die Anschauungsmaterialien zu konsultieren, um den allgemeinen Gebrauch für den die HT Produkte bestimmt sind, zu kennen.

5.2 Der Kunde erklärt, die Technische Dokumentation mit größter Sorgfalt und Aufmerksamkeit geprüft zu haben und daher alle technischen Eigenschaften der einzelnen und spezifischen HT-Produkte zu kennen, wie sie - neben der Website www.htspa.it - in der Technischen Dokumentation, in den Katalogen, in den Beipackzetteln und in allen anderen von HT erstellten Materialien und technischen Unterlagen aufgeführt sind, und er erklärt daher, geprüft und sich vergewissert zu haben, dass die HT-Produkte die notwendigen und angemessenen Eigenschaften für den Gebrauch und/oder die Verwendung aufweisen, die der Kunde ihnen

HT HEZELEMENTE DEUTSCHLAND: ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

zuzuweisen beabsichtigt.

HT lehnt daher jegliche Art von Verantwortung für eventuelle Fehlfunktionen der HT Produkte und/oder für deren eingeschränkte Gebrauchsfähigkeit und/oder in Bezug auf abweichende Leistungen - im Vergleich zu den in der Technischen Dokumentation und im eigenen Anschauungsmaterial und/oder in den eigenen Gebrauchs- und/oder Montageanleitungen genannten - und/oder für eventuelle Fehlfunktionen und/oder eingeschränkte Gebrauchsfähigkeit und/oder für Ausfälle der Apparate/Instrumente/Geräte, in die die HT Produkte als Komponenten eingesetzt und/oder eingebaut wurden, aufgrund

5.3 HT haftet nicht für Unstimmigkeiten und/oder Mängel seiner Produkte sowie für Mängel, die - auch indirekt - auf Berechnungs- und/oder Planungsfehler zurückzuführen sind, die in den Projekten und/oder Zeichnungen und/oder in den technischen Datenblättern und/oder in den Anweisungen oder auf andere Weise vom Kunden oder von Dritten, die in irgendeiner Weise im Namen des Kunden handeln, erstellt, geliefert oder zur Verfügung gestellt wurden, es sei denn, der Fehler ist klar erkennbar.

Es ist wichtig darauf hinzuweisen, dass die Übereinstimmung der HT-Produkte mit den Mustern und/oder den Beschreibungen in der technischen Dokumentation, in den Katalogen, in den Prospekten und allgemein in den von HT verwendeten Anschauungsmaterialien immer in dem Sinne zu verstehen ist, dass der Kunde die sogenannten konstruktiven Abweichungen und Toleranzen, die für die Art des HT-Produkts, das Gegenstand der Bestellung ist, üblich sind, nicht beanstanden kann.

Der Kunde erkennt an, dass ihm bekannt ist, dass die übliche Toleranz für HT-Produkte 3.000 ppm (parts per million) beträgt, und dass der Kunde daher im Falle des Auftretens von Mängeln oder Fehlern unterhalb dieser Schwelle keine Ansprüche oder Einwände erheben kann.

5.4 Die von HT gewährte Garantie umfasst:

- die vollständige und kostenlose Reparatur oder den Ersatz der HT-Produkte, die nicht mit den Mustern und/oder den Bestellungen übereinstimmen und/oder ohnehin defekt und/oder fehlerhaft sind;
- HT trägt die Interventions- und Arbeitskosten, die erforderlich sind, um festgestellte Fehler und/oder Mängel und/oder Differenzen zu reparieren und/oder zu beseitigen und/oder die mangelhaften HT-Produkte zu ersetzen und durch geeignete Produkte zu ersetzen.

Die Transportkosten der mangelhaften Produkte sowie die Reise- und Transferkosten des autorisierten HT-Personals zur Durchführung der Reparatur oder des Austauschs gehen zu Lasten des Kunden.

5.5 Eventuelle Mängel oder Fehlfunktionen der HT-Produkte geben dem Kunden nicht das Recht, die Zahlungen für die strittigen HT-Produkte oder andere Lieferungen auszusetzen oder zu verzögern.

Eventuelle Eingriffe im Rahmen der Garantie und der Ersatz von Teilen oder Komponenten durch HT bedeuten keine Erneuerung der vorliegenden Garantie, die nur für den im folgenden Artikel 5.7. vorgesehenen Zeitraum als gültig betrachtet wird).

Alle anderen Eingriffe und der Austausch von Teilen und/oder Komponenten von HT, die unter diese Garantie fallen, erfordern keine Erneuerung der vorliegenden Garantie, die nur in Bezug auf die im folgenden Artikel 5.7.)

5.6 Es wird ausdrücklich jede andere Verantwortung, sowohl vertraglicher als auch außervertraglicher Art, für Schäden, sowohl direkte als auch indirekte, ausgeschlossen, die der Auftraggeber oder Sachen oder Personen, auch Dritte, als Folge der Abweichungen und/oder Mängel und/oder Fehler erleiden könnten, auch wenn die Mängel oder die Abweichungen und/oder Fehler der HT-Produkte epidemischer Natur sind.

5.7 Die vorliegende Garantie wird für einen Zeitraum von 2 (zwei) Jahren ab dem Datum des Verkaufs an den Kunden gewährt und erlischt nach Ablauf dieser Frist.

Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen

- als Folge einer falschen Auswahl durch den Kunden oder der Nichtbeachtung aller Vorschriften, die in der technischen Dokumentation, in den Katalogen, in den Beipackzetteln und in jedem anderen Material angegeben sind, insbesondere in Bezug auf die Warnungen bezüglich der Installation, des Gebrauchs und der Wartung der HT-Produkte;
- falls die HT-Produkte entgegen dem oben Gesagten in Apparate/Instrumente/Geräte eingebaut und/oder direkt unter unüblichen Bedingungen verwendet werden oder nicht den technischen Eigenschaften und den von HT vorgeschlagenen Verwendungsmodalitäten entsprechen und/oder auf der Website www.htspa.it sowie in den Beipackzetteln und in den verschiedenen HT-Anschauungsmaterialien enthalten sind, oder sogar nicht den Gesetzen und/oder technischen Regeln, den Gepflogenheiten oder dem entsprechen, was die allgemeine Erfahrung nahelegt;
- wenn der Kunde oder der Endnutzer der HT-Produkte eigenmächtig

Änderungen oder Reparaturen an den HT-Produkten vorgenommen hat, die nicht von HT genehmigt wurden;

- wenn die HT-Produkte vom Kunden und/oder vom Endverbraucher unsachgemäß verwendet werden und/oder unter anderen als den in der technischen Dokumentation beschriebenen Bedingungen eingesetzt wurden;
- wenn die Mängel und/oder Fehlfunktionen durch Unerfahrenheit oder Nachlässigkeit bei der Montage und/oder beim Gebrauch der HT-Produkte durch den Kunden und/oder den Endverbraucher, durch Überlastung, durch Abnutzung aufgrund von längerem Gebrauch oder durch unsachgemäßen Gebrauch der HT-Produkte verursacht wurden;
- wenn die HT-Produkte nicht den Wartungsarbeiten unterzogen wurden, die zu dem in der technischen Dokumentation vorgesehenen und vorgesehenen Ablaufdatum durchzuführen sind;
- wenn die HT-Produkte an einem anderen als dem vereinbarten Ort oder an Orten verwendet werden, die durch besondere klimatische und/oder atmosphärische Bedingungen gekennzeichnet sind (z.B. Temperatur unter - 5° C oder über +40° C, hohe Luftfeuchtigkeit, staubige Orte, salzhaltiges Klima, Vorhandensein von korrosiven Stoffen, etc....).

5.8 Die Garantie umfasst nicht

- Ausgaben und Kosten, die nicht mit der Notwendigkeit verbunden sind, die defekten und/oder fehlerhaften und/oder nicht konformen HT-Produkte zu reparieren und/oder zu entfernen und anschließend zu ersetzen;
- Schäden oder Entschädigungen, die keine direkte Folge des Mangels und/oder Fehlers und/oder der Abweichung der HT Produkte, der Rohstoffe und des Herstellungsprozesses sind;
- Schäden, die durch Installationsfehler des Kunden oder durch Nichtbeachtung der von HT erteilten Anweisungen verursacht werden;
- die indirekten Schäden oder Entschädigungen und die möglichen Schäden, die durch die fehlende Nutzung des Geräts und/oder des Geräts, zu dem das HT Produkt gehört, entstehen, sowie die Schäden, die keine unmittelbare und direkte Folge des Fehlers des HT Produkts sind;
- die Schäden, die durch eine falsche Planung des Geräts und/oder der Vorrichtung, in die das HT-Produkt eingesetzt werden soll, durch eine ungeeignete Positionierung des HT-Produkts und, allgemeiner, die Schäden, die durch eine falsche Bewertung des Verwendungszwecks des HT-Produkts entstehen;
- Die vorliegende Garantie gilt unter der Bedingung, dass die Mängel an den HT-Produkten HT innerhalb von 15 Tagen, beginnend mit dem Datum des Mangels und/oder des Fehlers und/oder des Unterschieds an den HT-Produkten, mittels einer schriftlichen Mitteilung per Einschreiben mit Rückschein mitgeteilt werden, wobei die Garantie nach 2 Jahren ab dem Datum des Verkaufs der HT-Produkte an den Kunden erlischt, unter Androhung des Verfalls.

5.9 Die Garantien, die der Kunde seinen Wiederverkäufern oder Kunden gibt, auch wenn diese Endverbraucher im Sinne der geltenden EU-Verordnungen über die Rechte der Verbraucher sind, binden HT in keiner Weise.

Die oben genannte Garantie schließt jeden anderen Rechtsbehelf aus und ist der einzige und ausschließliche Rechtsbehelf für den Kunden in Bezug auf den Kauf von HT-Produkten, wobei ausdrücklich verstanden wird, dass die Beschränkungen und/oder Ausnahmen von der Verantwortung, die durch die vorliegende Garantie vorgesehen sind, sowohl die Verantwortung gegenüber Dritten betreffen, gemäß der Gesetzgebung bezüglich der Verantwortung des Herstellers, als auch in Bezug auf die Garantie, die durch das geltende Gesetz vorgesehen ist.

6. Fälle des Ausschlusses der Verantwortung von HT

HT haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden an Menschen, Tieren oder Sachen, wenn:

a) Die Schäden werden verursacht durch:

I) Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, unsachgemäße und/oder falsche Verwendung der HT-Produkte durch den

I. Fahrlässigkeit, Nachlässigkeit, unsachgemäße und/oder falsche Verwendung der HT-Produkte durch den Kunden und/oder seine Hilfspersonen und/oder den Endverbraucher;

II) fehlende, schlechte oder falsche Wartung;

III) Änderungen oder Manipulationen an den gelieferten HT-Produkten;

IV) Nichtbeachtung der in der technischen Dokumentation enthaltenen Anweisungen;

V) Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen;

VI) Verletzung der Unfallverhütungs- und Sicherheitsvorschriften.

b) der Stand der wissenschaftlichen und technischen Kenntnisse zum Zeitpunkt der Lieferung der HT-Produkte an den Kunden es nicht erlaubte, sie als fehlerhaft zu betrachten;

c) die HT-Produkte von Personen verwendet wurden, die nicht ausreichend geschult oder informiert sind;

HT HEZELEMENTE DEUTSCHLAND: ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

d.) die geschädigte Person, selbst wenn sie das Vorhandensein des Mangels kannte, diesen absichtlich ignoriert und sich damit dem Risiko eines Schadens ausgesetzt hat.

In allen den oben genannten Fällen verpflichtet sich der Kunde, HT ausdrücklich von jeder Art von Ansprüchen Dritter gegenüber HT freizustellen.

7. Preis – Zahlungsbedingungen – Zahlungsverzug – Zahlungsfähigkeit des Kunden

7.1 Die Preise der HT Produkte beinhalten nicht die Verpackung, den Versand, den Transport, die Montage, die Installation (falls vorhanden), die Mehrwertsteuer und sonstige damit verbundene steuerliche Belastungen. Die Preise der HT-Produkte gelten als fest und unveränderlich, wenn die Lieferung innerhalb von 180 Tagen nach der Bestellung erfolgt; ; bei Lieferungen über die vorgenannten Fristen hinaus, die nicht auf von HT zu vertretende Verzögerungen zurückzuführen sind, gilt die zum Zeitpunkt der tatsächlichen Lieferung gültige Preisliste.

7.2 Der Auftraggeber kann sich auf eine eventuelle Nichterfüllung durch HT nicht berufen, wenn er mit den Zahlungen nicht in Ordnung ist. In jedem Fall erlauben eventuelle Versäumnisse von HT dem Kunden nicht, die Zahlungen auszusetzen oder zu verschieben, auch nicht teilweise.

7.3 Im Falle einer verspäteten oder nicht erfolgten Zahlung des Preises zu den vereinbarten Fälligkeitsterminen sowie im Falle fehlender oder verminderter Solvenzgarantien des Kunden hat HT nach eigenem Ermessen jederzeit das Recht, den laufenden Auftrag sowie etwaige andere Lieferungen und/oder verbleibende Aufträge auszusetzen und/oder zu stornieren, indem es den Kunden schriftlich darüber informiert.

Fünfzehn (15) Tage nach Ablauf der Zahlungsfristen ist HT ausdrücklich ermächtigt, einen Sichtwechsel auszustellen, den der Kunde hiermit, zuzüglich der Inkassokosten und des Wechsels selbst, zu akzeptieren und zu genehmigen erklärt.

7.4 Unbeschadet der Bestimmungen des vorhergehenden Artikels werden bei verspäteter Zahlung oder Nichtzahlung des Preises zu den vereinbarten Fälligkeitsterminen automatisch Verzugszinsen in Höhe des zu diesem Zeitpunkt geltenden offiziellen Diskontsatzes der Europäischen Zentralbank, erhöht um 2 Punkte, auf die überfälligen und unbezahlten Beträge erhoben, ohne dass eine vorherige Mahnung erforderlich ist.

8. Umwelt

8.1 Am Ende des Lebenszyklus eines Produkts, d.h. am Ende seiner Lebensdauer, muss es unter Berücksichtigung seiner möglichen Auswirkungen auf die Umwelt entsorgt werden. Zu diesem Zweck wird empfohlen, dass die Produkte in voller Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem die Entsorgung erfolgen soll, entsorgt werden.

9. Einhaltung von Gesetzen und Vorschriften

9.1 HT erklärt, dass alle seine Produkte zum Zeitpunkt der Bestellung alle vorgeschriebenen und geltenden italienischen und UE-Vorschriften und Gesetze erfüllen.

9.2 In keinem Fall haftet HT für Beschränkungen, Strafen oder die Nichteinhaltung von Vorschriften, Regelungen oder Gesetzen des Bestimmungslandes der HT-Produkte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, Quoten-, Zoll-, Kennzeichnungs-, Verpackungs-, Spannungs-, technische und elektrische Anforderungen, es sei denn, es liegt ein spezifischer und detaillierter schriftlicher Antrag des Kunden vor, der in den Besonderen Verkaufsbedingungen enthalten und vorgesehen ist.

10. Dual-Use

10.1 Die Maßnahmen der Verweigerung und/oder des Verbots der Ausfuhr oder jeder anderen Art, die die Ausfuhr von HT-Produkten aus Italien und/oder aus einem anderen Land der Europäischen Union einschränken oder verhindern, die von den zuständigen italienischen und/oder EU-Behörden und/oder aus einem anderen Land der Europäischen Union gegenüber HT erlassen wurden und die zunächst zur Aussetzung und schließlich zur Stornierung und/oder vollständigen Annullierung der Bestellung führen können, implizieren keinerlei Verantwortung von HT, die als von jeglicher Verantwortung befreit betrachtet werden muss, auch nicht in Bezug auf Schadensersatz.

10.2 Der Kunde, der erklärt, sich der Existenz der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften über die Weitergabe von Technologien mit doppeltem Verwendungszweck bewusst zu sein, erkennt an und räumt HT daher ausdrücklich das oben genannte Recht ein, im Falle einer behördlichen Anordnung den vom Kunden selbst erteilten Auftrag zunächst auszusetzen und dann gegebenenfalls zu stornieren und/oder zu annullieren. Im Falle einer Stornierung/eines Rücktritts vom Auftrag wird HT dem

Auftraggeber die in der Zwischenzeit erhaltene Vorauszahlung zurückerstatten, ohne dass eine Verpflichtung zur Anerkennung von Zinsen oder einer Aufwertung besteht.

10.3 Der Kunde sichert zu und garantiert, dass die HT-Produkte nur und ausschließlich zu zivilen Gebrauch gekauft werden und dass jede andere Verwendung absolut ausgeschlossen ist. Darüber hinaus erklärt und garantiert der Kunde, unter der Voraussetzung, dass sich der Dritte verpflichtet, dass die an einen Wiederverkäufer weiterverkauften HT-Produkte auf keinen Fall außerhalb seines eigenen Landes wieder ausgeführt werden.

11. Anwendbares Recht – Gerichtsstand

11.1 Der vorliegende Vertrag unterliegt dem Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf (Wiener Übereinkommen von 1980) und für die nicht durch das genannte Übereinkommen geregelten Angelegenheiten dem italienischen Recht.

11.2 Wird der vorliegende Vertrag in eine andere Sprache übersetzt, so ist die italienische Fassung maßgebend.

11.3 Ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ergebenden Streitigkeiten ist das zuständige Gericht in Treviso (Italien), dem Ort des Sitzes von HT.

In teilweiser Abweichung von den Bestimmungen des vorigen Absatzes dieses Artikels 11.3 ist die Firma HT berechtigt, vor dem zuständigen Gericht des Ortes zu klagen, an dem der Auftraggeber seinen Sitz hat.

12. Klausel/Informationen für Vertreter, leitende Angestellte und Mitarbeiter von Kundenunternehmen

Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass die Bestimmungen der Datenschutzgesetzgebung - Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, im Folgenden "DSGVO" genannt - die Verarbeitung personenbezogener Daten betreffen, die sich nur auf natürliche Personen beziehen und vom Lieferanten für den Abschluss und die Ausführung des Vertrags erworben und verarbeitet werden, und nicht auf Daten anwendbar sind, die sich auf Unternehmen, Einrichtungen und Vereinigungen beziehen. Für die Zwecke des vorliegenden Vertrages kann HT die Verarbeitung personenbezogener Daten über den Kunden vornehmen, falls dieser ein Einzelunternehmer oder Freiberufler ist, und/oder über die Vertreter, Exponenten, Angestellten oder Mitarbeiter des Kunden.

Der Kunde erklärt, dass er sich gemäß Art. 13 GDPR bewusst ist, dass die vom Kunden für den Abschluss und die Ausführung des Vertrags übermittelten personenbezogenen Daten von HT als Inhaber ausschließlich zu diesen Zwecken und für die damit verbundenen normativen, administrativen und buchhalterischen Erfüllungen durch geeignete Modalitäten und Verfahren (auch computergestützt), durch das eigens dafür ernannte interne Personal und durch externe Mitarbeiter, die als Verantwortliche oder Beauftragte für die Verarbeitung benannt wurden, gesammelt und verarbeitet werden. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass die natürliche Person, auf die sich die Daten beziehen ("betroffene Person"), in Bezug auf die für den Abschluss und die Erfüllung dieses Vertrags verarbeiteten personenbezogenen Daten das Recht auf Auskunft, Berichtigung, Einschränkung, Löschung, Übertragbarkeit und Widerspruch (Artikel 15-22 DSGVO) sowie das Recht auf Beschwerde beim Garanten hat.

Privatsphäre.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, die rechtmäßige Verwendung der personenbezogenen Daten zu gewährleisten, die HT für den Abschluss und die Ausführung des Vertrages mitgeteilt werden, insbesondere die korrekte Erfüllung der Informationspflichten gegenüber den Betroffenen sowie, falls erforderlich, die Einholung ihrer Zustimmung zur Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten durch HT zu den oben genannten Zwecken und unter den oben genannten Bedingungen.

Rev.-Nr. 03. Januar 2021

Die Parteien erklären, die oben genannten Allgemeinen Verkaufsbedingungen in ihrer Gesamtheit zur Kenntnis genommen zu haben. Sie erklären auch, die mit Nummern versehenen Klauseln gemäß den Artikeln 1341 und 1342 des Zivilgesetzbuches ausdrücklich zu genehmigen:

Art. 2) Bestellung; Art. 4) Lieferung; Art. 5) Garantie; Art. 6) Fälle des Ausschlusses der Haftung von HT; Art. 7) Preise - Zahlungsbedingungen - Zahlungsverzug - Zahlungsfähigkeit des Kunden; Art. 9) Übereinstimmung mit dem Gesetz und den technischen Vorschriften; Art. 10) Doppelnutzung; Art. 11) Anwendbares Recht - Zuständiges Gericht.

Datum, Stempel und Unterschrift der HT Daten, Stempel und Unterschrift des Auftragsgebers